

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 28 (1957)

**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

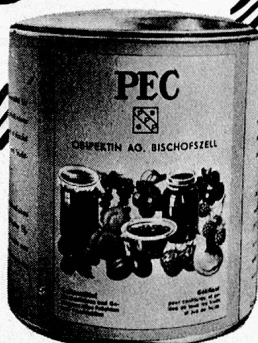
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# PEC



Das seit  
20 Jahren bewährte  
Geliermittel  
für

**Confitüren und Gelées**

in der ausgiebigen  
bewährten

**Kilo-Dose zu Fr. 14.50**

Bestellungen  
direkt an

**Obiektin AG  
Bischofszell TG**

## Instrumente für den neuzeitlichen Schulunterricht

<b>Glockenspiele</b>	diatonisch Fr. 10.20, 12.—, 17.—, 25.—, 60.—, 66.—; chromatisch Fr. 44.—, 54.—, 90.—, 98.—.
<b>Metallophone</b>	diatonisch Fr. 80.—, 105.—.
<b>Xylophone</b>	diatonisch Fr. 98.—, 118.—, 120.—, 140.—; chromatisch Fr. 145.—, 176.—, 192.—, 224.—.
<b>Kleine Pauken</b>	auf Ständern Fr. 74.—, 98.—, 115.—.
<b>Zimbeln (Becken)</b>	Paar Fr. 7.—, 10.—.
<b>Schellen-Tambourine</b>	Fr. 11.—, 12.—.
<b>Rhythmik-Tambourine</b>	Fr. 24.—, 27.50.
<b>Kastagnetten</b>	mit Stiel, einfach Fr. 5.—, doppelt Fr. 7.—.
<b>Triangel</b>	mit Stab, Fr. 2.90, 4.35, 7.50, 9.—, 11.50.
<b>Schlaghölzer</b>	Akazie, Paar Fr. 1.60, Ebenholz Paar Fr. 4.20.

Blockflöten eigener Fabrikation sowie alle andern bewährten Marken. Instrumente für **Kinder-Symphonien**.

HUG & CO. **hug** ZÜRICH

Alle Instrumente und Musiknoten Limmatquai 26/28  
Gleiche Häuser in Basel, Luzern, St. Gallen, Winterthur,  
Neuchâtel, Solothurn, Lugano.

# BENEX

MIT NACHGLANZ

- das **beste** Mittel für die Abwaschmaschine
- reinigt glanzklar
- verhindert Kalkflecken am Geschirr
- schäumt nicht
- ist wirtschaftlich in der Anwendung

**Super-ORLON**

zur Reinigung von Plastikgeschirr (Ornamin etc.)

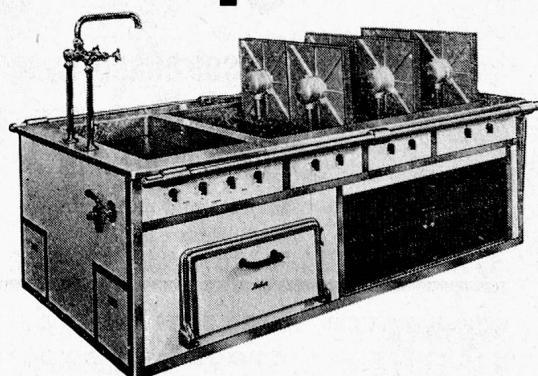
**Seifenfabrik Hochdorf AG**

Der neue elektrische

## Locher

**KIPP-PLATTENHERD**

setzt sich überall durch wo bessere Leistungen, höchste Betriebssicherheit und grösste Sauberkeit verlangt werden.



Aus vielen, einige besonders interessante Referenzen:

**Zürich**  
Stadtspital Waid  
**Schaffhausen**  
Kantonsspital: 2 Herde  
**Lausanne**  
Institution Château Mont-Choisi  
**Lausanne**  
Clinique des Charmettes  
**Renens/VD**  
Grande Salle Communale  
**Kloten**  
Flughafenrestaurant

In- und ausländische Patente

**OSKAR LOCHER**

ELEKTRISCHE HEIZUNGEN  
BAURSTRASSE 14 — ZÜRICH 8  
TELEPHON (051) 34 54 58

## Locher

# COMPROX

in der Sparspritzflasche

Das sparsamste und praktischste Reinigungsmittel für all die vielen kleinen und grösseren täglichen Reinigungsarbeiten wie

Geschirr-, Türen-, Fenster-, Bödenwaschen usw.

COMPROX ist zugleich eines der besten internationalen Wollwaschmittel

Gebrauchsanweisung und Muster durch

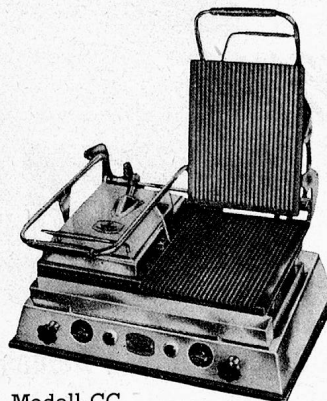
**BP Benzin & Petroleum AG — Zürich**

Abteilung für Spezialprodukte  
Uraniastrasse 35 Telefon (051) 25 77 10

Ein

## **TURMIX** Infra-Grill

gehört in jede moderne Küche



Modell CC

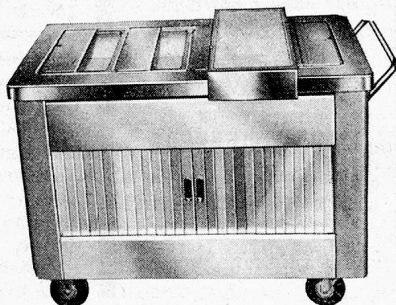
- entlastet den Koch und den Herd
- spart nachweisbar Fett, Öl und Strom
- spart Fleisch
- arbeitet unermüdlich rasch

Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt!

**TURMIX** AG., KÜSNACHT ZH

Telefon (051) 90 44 51

**MUBA: Stand 6042 Halle 18**



### Speisetransportwagen

für Spitäler und Anstalten

### Wärmeschränke

fahrbare und stationäre Ausführung

SCHWEIZER MUSTERMESSE BASEL  
HALLE 3b 1. STOCK STAND 2553



**Störi & Co., Wädenswil**

Fabrik elektrischer Apparate  
Telephon (051) 95 74 33

# ARO A. G.

APPARATE FÜR GROSSKÜCHEN

**BIEL 4**

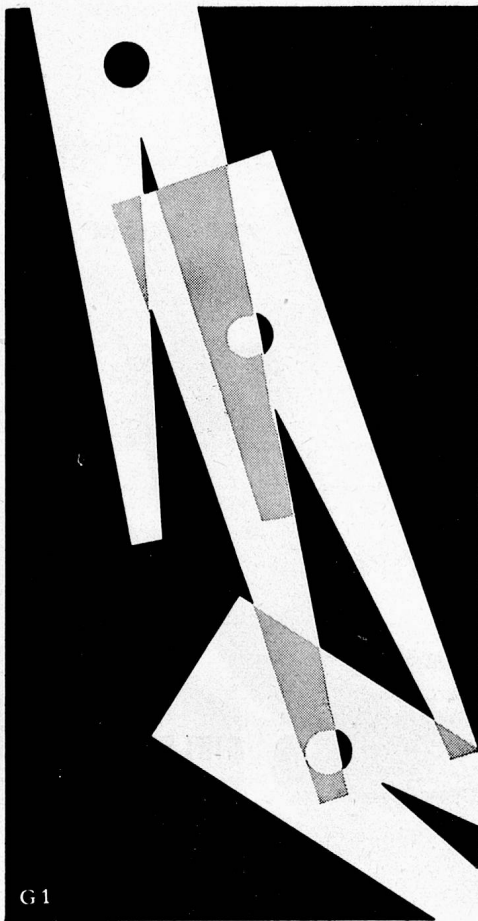
Postfach

Bözingenstrasse 52a - Tel. (032) 3 71 96 / 97

Unser Fabrikations- und Verkaufsprogramm:

Friteusen „fri-fri“  
Aufschnittmaschinen RIVAL  
Silberreinigungs-Apparate SILVARO  
Plattenwärmer CALOREX  
JUNKER u. RUH Küchenherde und  
Grosskochanlagen

Beste Referenzen im In- und Ausland.  
Verlangen Sie detaillierte Offerte



G 1

# Ihre Grosswäsche

strahlend sauber und geschont, wie im gepflegten Familien-Haushalt!

Henkels Laboratorien für Schmutzlösetechnik bringen neue verbesserte Waschmittel. Zwei bis drei dieser Artikel genügen, um rationell und schonend zu waschen.

Zum Vorwaschen:



Zum Waschen:



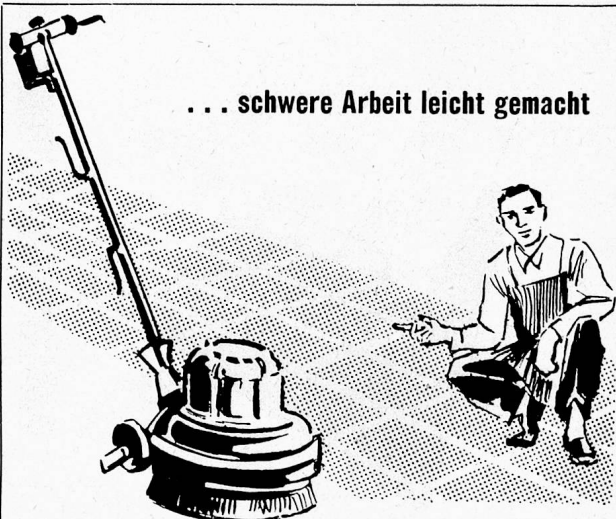
Zum Bleichen:



für Wolle und Seide

Henkel & Cie. A.G.  
Pratteln / BL  
Abt. Grosskonsumenten

**Henkel**



... schwere Arbeit leicht gemacht

Bodenreinigungen in Krankenhäusern, Heimen und Spitälern mit den neuen 1-Einscheiben-Maschinen **SPEZIAL** und **SUPER**. Praktisch geräuschloser Gang. Kinderleichtes Führen. Enorme Einsparmöglichkeiten.

Verlangen Sie Prospekte u. unverbindliche Vorführung

**SUTER-STRICKLER SOHN HORGEN**  
Maschinenfabrik Telefon 051/92 46 24



## Schlafe Dich gesund auf Latexschaum!

NEUKOPOR-Matratten sind in mehreren Ausführungen erhältlich:

- ein- und beidseitig verwendbar
- verschiedene Härtegrade und Dicken
- Überzüge aus sanforisiertem Sanitasdrilch oder urinbeständigem Stamoid

### DIE SCHWEIZER LATEXSCHAUM-MATRATZE

MUBA-Stand 2066

Halle IIb / 1. Stock

**H. NEUKOM AG**

Fabrikation von Schaumgummi

**Hinwil-Hadlikon ZH**



# Lonza-Dünger

sind bewährte Helfer  
im Beeren-, Obst- und Gemüsebau.

**VOLLDÜNGER LONZA**  
und  
**AMMONSALPETER**

sind leicht zu streuen und sparsam  
im Gebrauch. Bei geringen Kosten  
und mit wenig Arbeit - hohe Erträge.



**COMPOSTO  
LONZA**

verwandelt Gartenab-  
fälle aller Art, Laub,  
Torf etc. rasch in  
besten Gartenmist.

LONZA A. G. BASEL

**Silectro**

Die Bloch- und  
Spänmaschine mit vollständiger Staub-  
absaugung

- zuverlässig
- rationell
- hygienisch



**SIHLEKTRO GmbH**  
Weinbergstrasse 31  
ZÜRICH 6  
Tel. (051) 34 93 13

Unkrautfreie  
Hof- und Hausplätze mit  
**NATRIUMCHLORAT**  
**«ELECTRO»**

Herstellerin: Electro-Chimie, Le Day-Vallorbe  
Alleinvertreib: Dr. R. Maag A.G. Dielsdorf-Zürich



Vorplatz- und Terrassen-Beschattungen, Lamel-  
lenstoren für Innen- und Aussenmontage, Repa-  
raturen und Neulieferungen.

**EMIL SCHENKER AG.**

Storenfabrik Schönenwerd Tel. (064) 3 31 52  
Filialen in Zürich, Basel, Bern, Luzern, Lausanne,  
Genf und Lugano.



# gommapiuma

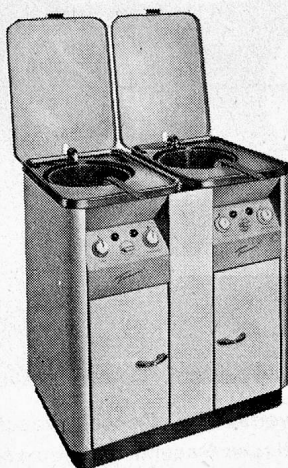
**PIRELLI - MATRATZEN** aus Latexschaum bieten unübertroffenen Komfort. Sie sind **HYGIENISCH, BEQUEM, PRAKTISCH, WIRTSCHAFTLICH. GERINGER ANSCHAFFUNGSPREIS UND ZUDEM KEINE UNTERHALTSKOSTEN MEHR!**

Die „gommapiuma“-Matratze muss nie gewendet, nie geklopft und nie aufgeschüttelt werden. Ein Aufarbeiten im Laufe der Jahre ist nicht nötig, weil die ursprüngliche Form unbegrenzt erhalten bleibt.



- Vertretung für die Schweiz: **ARIA AG. ZÜRICH**, Limmatstr. 214  
Telefon (051) 42 56 58

## TURMIX Friteusen



Ein Begriff für

- Leistungsfähigkeit
- Zuverlässigkeit
- Preiswürdigkeit
- prompten Kundendienst

Wer auf lange  
Sicht rechnet,  
wählt TURMIX!

Verlangen Sie unsern Prospekt!

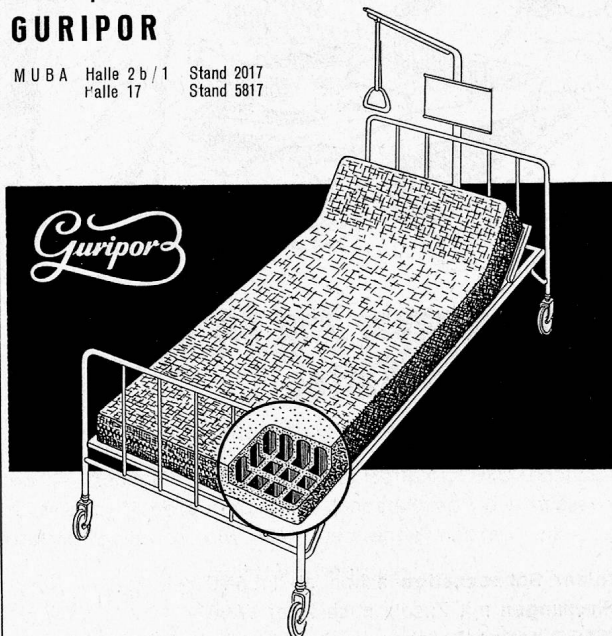
**TURMIX AG., KÜSNACHT ZH**

Telefon (051) 90 44 51

**MUBA: Stand 6042 Halle 18**

## Erleichterung der Krankenpflege, hygienische u. wirtschaftliche Gründe sprechen für die Verwendung von Latexschaum-Matratzen GURIPOR

MUBA Halle 2b/1 Stand 2017  
Halle 17 Stand 5817



GURIPOR-Matratzen — ein bewährtes Schweizerfabrikat — bleiben staubfrei, stoßen Ungeziefer ab, kälten nicht, bedürfen praktisch keiner Wartung, behalten ihre Form

auch auf die Dauer und sind hygienisch: der mit einem Reißverschluss versehene Überzug lässt sich leicht von der Matratze entfernen und gut waschen.

Verlangen Sie Auskunft beim Hersteller:

Telefon 051 / 95 94 21 Richterswil ZH

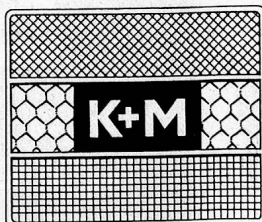
**GUMMI-WERKE RICHTERSWIL A.-G.**

## KNECHT & MEILE

Drahtwaren-Industrie

**WIL SG**

Telefon (073) 6 16 56



Drahtgeflechte

Metallgewebe

Drahtgitter

Einzäunungsdrähte

Siebe





## Viele «plangen» Tag für Tag auf ihren Kaffee

Er bringt Abwechslung und Freude in den Alltag. Ja, der köstliche USEGO-Kaffee bereitet immer Genuss — den Insassen wie dem Personal. Bitte, probieren Sie ihn selbst .... Sie werden begeistert sein wie so viele andere!

**Reiner Bohnenkaffee** schon ab Fr. 6.90 per kg.  
**Mischungen** mit Zusatz nach Ihrer Wahl.  
**USEGO-Kaffee Pascha**, der beliebte Koffeinfreie.

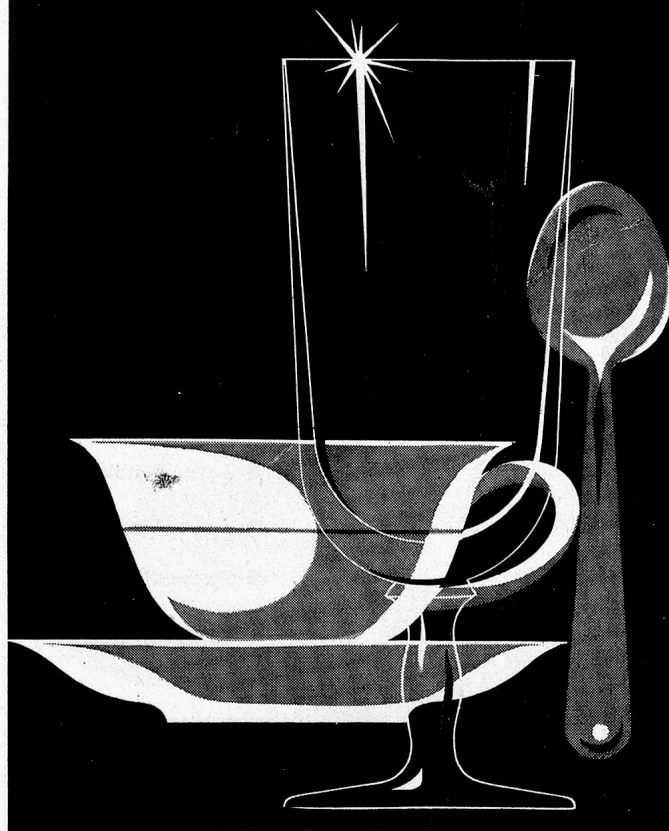
Machen Sie noch heute den Versuch! Verlangen Sie Muster und interessante Offerte für Grossverbraucher bei Ihrem HOSPIGA-Lieferanten (USEGO-Mitglied).

Bezugsquellen-Nachweis: UNION USEGO, Olten, Lausanne, Winterthur, Landquart, Bironico.



# USEGO

# RELAVIT...



— das zuverlässige Geschirrwaschmittel  
für automatische Geschirrwaschmaschinen

- ... reinigt rasch und gründlich
- ... wirkt schmutz- und fettlösend
- ... schon't Silber und Porzellan
- ... verhindert jeden Kalkbelag
- ... lässt Lippenstiftspuren verschwinden
- ... macht Geschirr, Glas, Metall blitzsauber
- ... ist sparsam im Gebrauch

Überzeugen Sie sich selbst und machen Sie  
auf unsere Kosten eine Probe mit RELAVIT

**VAN BAERLE & CIE AG**  
**MÜNCHENSTEIN**

Chemische- und Seifenfabrik  
Telephon 061/90544





Die

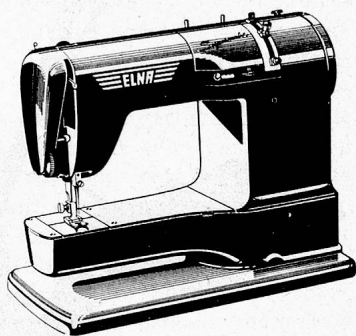
# ELNA

die Haushalt-Nähmaschine  
mit den verblüffenden Eigenschaften

Die ELNA ist mehr, unendlich viel mehr als  
eine Nähmaschine in hergebrachtem Sinn.

Sie näht, flickt, stopft, säumt, kappt,  
steppt Knopflöcher, näht Knöpfe an  
und ist unübertroffen im Sticken von  
kunstvoll verschlungenen Monogram-  
men. Ihre grosse Überlegenheit aber  
beweist Sie mit der Vielfalt herrlicher  
Zierstiche.

Wenn Sie richtig wählen wollen, lassen Sie  
sich vor dem Kauf einer Nähmaschine auf  
alle Fälle die ELNA vorführen.



**ELNA**  
*Supermatic*

die erste automatische  
Haushalt-Nähmaschine der Welt

EIN PRODUKT DER TAVARO S.A. GENÈVE

## Zurück

zum schonenden Waschen mit

# Regil ESWA

jetzt Einweich-, Vorwasch- und

**Hauptwaschmittel**

## ANTIKALKIN

entkalkt graue Wäsche. Nach einigen Anwendungen  
wird dieselbe wieder weich, geschmeidig und reinweiss.

Dazu das bewährte

# ENKA

**ESWA**

Fleckenreinigungsmittel, Mangewalzen- und Bügel-  
tischbezüge, Waschnetze, Putzartikel etc.

Alle Bedarfsartikel für die Waschküche und die Glät-  
tereie in bester Qualität und zu günstigen Preisen.

**ESWA — Ernst & Co., Stansstad NW**

# Ultra-Bienna

garantiert  
das längste Leben  
Ihrer Wäsche!

## Ultra - Bienna wäscht zuverlässig!

Ultra-Bienna, das modernste, führende Seifenwaschmittel wäscht hervorragend in weichem und hartem Wasser. Es bleicht sehr schonend und verleiht der Wäsche höchstes Weiss und klare Farben; es erhält die Wäsche griffig und weich.

**SOBI** zum Vorwaschen normal schmutziger Wäsche

**PRODUKT 40** zum Vorwaschen fettig-schmutziger Wäsche

**BIO 38° C** zum Einweichen von Leib-, Küchen-, Operationswäsche

**PERBORAT EXTRA**, Sauerstoffbleichmittel

**ANGORA** für feine Wäsche, Wolle, Seide und Nylon

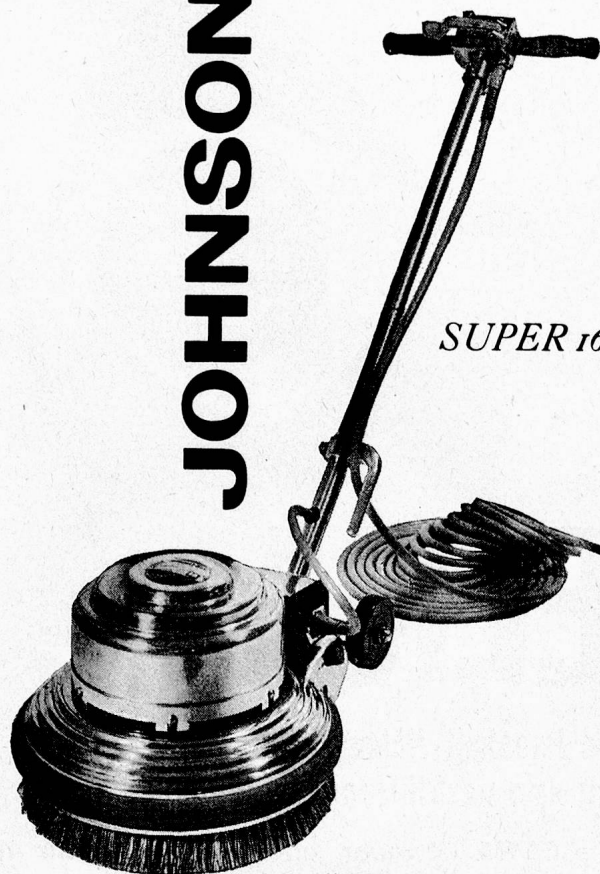
Verlangen Sie unseren kostenlosen und unverbindlichen Beratungsdienst.



SEIFENFABRIK SCHNYDER BIEL 7

JOHNSON

*SUPER 16*



Müheless pflegen Sie Ihre Böden mit den Hochleistungs-Blochern JOHNSON Super 12 für mittlere Betriebe und Super 16 für stärkste Beanspruchung. Die JOHNSON Blocher lassen sich spielend leicht unter Möbelstücke führen, arbeiten bis ganz an Wände heran und sind äusserst robust gebaut. So recht für den täglichen Gebrauch. Sie blochen, fegen, schleifen und polieren und nehmen Ihnen alle Plagen der Bodenpflege ab.

*SUPER 12*



Lassen Sie sich durch die freundlichen Fachleute des JOHNSON Service unverbindlich beraten.

JOHNSON

E. Gasser, Johnson-Wax-Fabrik  
Weiningen ZH Tel. (051) 989188

SNS/K